



# Hydrocarbures & produits chimiques

*Petroleum and chemical products*

▶ PAUILLAC

▶ BLAYE

▶ AMBES

▶ BASSENS



## Hinterland de Bordeaux Port Atlantique Hinterland of Atlantic Port of Bordeaux



# 1 Un carrefour pétrolier stratégique

2 navires par jour en moyenne chargés de produits pétroliers font escale sur les quais de Bordeaux Port Atlantique. **Un port qui traite entre 4 et 4,5 Mt d'hydrocarbures par an**, ce qui représente la moitié de son trafic annuel et permet de couvrir 95% de la consommation du Sud Ouest.

Véritable carrefour de flux pétrolier, Bordeaux Port Atlantique **s'appuie sur un hinterland qui s'étend des Pyrénées à Toulouse, Clermont-Ferrand et Cognac.**

Son excellente desserte autoroutière développée autour de ses terminaux (A89, A63, A65, A10, etc) et sa présence sur les 2 rives de l'estuaire lui permettent d'alimenter en hydrocarbures une quinzaine de départements.

Fort de ses 8 acteurs dans ce secteur dont 3 dépôts pétroliers, Bordeaux Port Atlantique répond à tous les besoins du marché :

- le stockage stratégique au niveau national ;
- la distribution dans les grandes surfaces ;
- la distribution dans les stations services des compagnies pétrolières.

Quant à l'éventail des produits pris en charge, il s'avère particulièrement large, qu'il s'agisse de ceux à destination des professionnels (supercarburants, carburéacteurs, bitume, etc.) ou du grand public (gaz de pétrole liquéfié, gazole, essence, fuel domestique).

## A strategic hub for petroleum products

On average, 2 ships a day laden with petroleum products call at Atlantic Port of Bordeaux. **This port handles between 4 and 4.5 Mt of petroleum products per year**, a figure that represents half of its annual traffic and covers 95% of consumption in South-West France.

Atlantic Port of Bordeaux is a real hub of petroleum transport, with a hinterland that extends from the Pyrenees to Toulouse, Clermont-Ferrand and Cognac.

With its excellent motorway network close to the terminals (A89, A63, A65, A10, etc) and sites on both sides of the estuary, the port can supply about 15 administrative departments with petroleum products.

With 8 facilities in this sector including 3 oil depots, Atlantic Port of Bordeaux is ready to meet all market needs :

- strategic storage at national level ;
- distribution to supermarkets ;
- distribution to petrol stations of the major oil companies.

The range of products handled is particularly wide, whether for the professional market (premium petrol, jet fuel, bitumen, etc.) or for the general public (liquefied petroleum gas, diesel, petrol, domestic heating oil).

# 2 Une force logistique unique et éprouvée

Interconnectivité de ses sites, appointements dédiés et grandes capacités de stockage : tels sont les principaux atouts de la logistique pétrolière développée par Bordeaux Port Atlantique.

Ainsi, un réseau très important de pipe-lines relie les sites de Pauillac, Ambès et Bassens, garantissant un **pré-acheminement « zéro-camion »**.

Bordeaux Port Atlantique dispose également **d'appointements dédiés et de qualité**. Plusieurs millions d'euros ont, par exemple, été investis à Ambès pour moderniser les postes 511 et 512. **Les structures plus profondes permettent d'accueillir des bâtiments jusqu'à 10,50 m de tirant d'eau**. L'accostage et l'amarrage ont aussi été optimisés pour offrir un **meilleur confort** et une **plus grande sécurité** aux armateurs.

Enfin, tous les opérateurs de la place agissent « de concert » pour augmenter et optimiser leur capacité de stockage.



## Tried and tested logistics

The logistics operation developed by Atlantic Port of Bordeaux for handling petroleum has several major advantages, including interconnectivity of the sites, dedicated jetties and large storage capacities.

A very extensive pipeline network links the Pauillac, Ambès and Bassens sites, guaranteeing « zero-truck » pre-haulage routing.

Atlantic Port of Bordeaux also has high quality dedicated jetties. For example, several million euros have been invested in Ambès to modernise berths 511 and 512. **These deeper structures can now accommodate vessels with a draught of up to 10.5 m.** Facilities for docking and mooring have also been improved, and now offer ship owners more convenience and greater security.

And finally, all operators in the port community are working together to increase and improve storage capacity.

*La provenance diversifiée des produits (France, Russie, etc...) offre une plus grande souplesse et permet de limiter les risques de rupture d'approvisionnement*

*As products come from a variety of sources (France, Russia, etc.) this offers greater flexibility and limits the risk of a break in the supply chain.*

## Export de pétrole brut : du site de production jusqu'à la raffinerie

Bordeaux Port Atlantique est un des seuls ports en France à exporter du pétrole brut (300 000 t / an). Extrait par Vermilion depuis les puits de Parentis et du Bassin d'Arcachon, il est acheminé directement à Ambès grâce à un réseau de pipe-lines construit dans les années 1960, puis expédié en raffinerie par navire. Impossible à réaliser aujourd'hui, cette interconnectivité offre une plus grande productivité dans l'acheminement et une plus grande souplesse dans le contrôle des débits.

## Crude oil exports : from production site to refinery

Atlantic Port of Bordeaux is one of the few ports in France that exports crude oil (300,000 t/year). The oil is extracted by Vermilion from wells in Parentis and the Arcachon Basin, then goes directly to Ambès via a pipeline network built in the 1960s, before being sent on to the refinery by ship. Today it would be impossible to build such a network, but this interconnectivity gives greater productivity when handling the product and much more flexibility in controlling capacity.

# Le pôle pétrochimique de référence sur l'axe nord-sud

## Benchmark hub for petrochemicals along the north-south corridor

	CAPACITÉ DE STOCKAGE <i>Storage capacity</i>	PRODUITS TRAITÉS <i>Products handled</i>	LOCALISATION <i>Location</i>	VOLUME ANNUEL MARITIME <i>Annual volume shipped</i>	CAPACITÉ DÉCHARGEMENT <i>Discharge capacity</i>	CAPACITÉ D'ÉCOULEMENT <i>Handling capacity</i>
<b>DPA</b>	330 000 m <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>essence</li> <li>carburacteur</li> <li>gasoil moteur</li> <li>gasoil non routier</li> <li>fuel domestique</li> </ul>	Bassens	2 800 000 m <sup>3</sup>	-	300/500 PL/jour
<b>SPBA</b>	340 000 m <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>gasoil</li> <li>éthanol / EMAG</li> <li>SP 95 (E5 &amp; E10)</li> <li>SP 98</li> </ul>	Ambès	1 800 000 m <sup>3</sup>	500 à 1 000 m <sup>3</sup> /heure	-
<b>EPG</b>	108 000 m <sup>3</sup> 136 000 m <sup>3</sup> en 2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>EMHU / EMAG</li> <li>gasoil moteur</li> <li>gasoil base fuel</li> </ul>	Pauillac	670 000 tonnes	2 000 m <sup>3</sup> /heure	5 000 m <sup>3</sup> /jour par pipeline
<b>VERMILION</b>	50 000 m <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>pétrole brut</li> </ul>	Ambès	300 000 tonnes	1 500 m <sup>3</sup> /heure	-
<b>COBOGAL</b>	11 500 m <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>butane/propane</li> </ul>	Ambès	35 000 tonnes	200 t/heure	200 PL/jour
<b>ORION</b>	29 000 tonnes	<ul style="list-style-type: none"> <li>huiles lourdes de raffinerie issues du pétrole ou du charbon</li> </ul>	Ambès	80 000 tonnes	500 t/heure	-
<b>SOBIB</b>	8 000 m <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>bitume</li> </ul>	Blaye	80 000 tonnes	500 t/heure	30 PL/jour

### 3 Un pôle pétrochimique majeur en France

Bordeaux Port Atlantique est aussi un pôle stratégique en France dans le domaine des activités chimiques : méthanol, butadiène, ammoniac, térébenthine et biocarburant.

20 à 30 000 t/an de butadiène et 50 000 t/an de méthanol sont, par exemple, traités par le terminal de Bassens. Quant à l'ammoniac, il représente le trafic le plus important en matière de produits chimiques avec 300 000 à 350 000t/an réceptionnés à Ambès.

Bordeaux Port Atlantique et l'Union des Industries Chimiques Aquitaine (UIC) travaillent en partenariat afin de promouvoir les nombreux investissements réalisés par la profession en faveur de la réduction des **gaz à effet de serre**.

#### A major petrochemical hub in France

Atlantic Port of Bordeaux is also a strategic hub in France for chemicals: methanol, butadiene, ammonia, turpentine and biofuel. As an example, 20,000 to 30,000 t/year of butadiene and 50,000 t/year of methanol are handled by the Bassens terminal, while ammonia represents the greatest volume of traffic in terms of chemical products, with 300,000 to 350,000t/year coming in to Ambès.

Atlantic Port of Bordeaux and the industrials are working together to promote the considerable investment made by the port community in measures to reduce greenhouse gas emissions.

Une nouvelle capacité de stockage de méthanol de 8 000 m<sup>3</sup> a été créée à Bassens en 2011.

A new 8,000 m<sup>3</sup> methanol storage facility was created in Bassens in 2011.

#### Fabrication et transport durable de biocarburant

Implantée à Bordeaux Port Atlantique depuis 2007, Diester fabrique du biocarburant de 1<sup>ère</sup> génération à partir d'oléagineux réceptionnés par bateau ou par train. 300 000 t sont produites chaque année, la moitié étant utilisée localement, l'autre étant exportée par voie maritime.

#### Production and sustainable transport of biofuels

Diester have been established in Atlantic Port of Bordeaux since 2007 and produce first generation biofuel from oil-seed that arrive by boat or train. 300,000 t are produced every year, half being used locally and half being exported by sea.



*Votre ambition maritime*  
*Your maritime ambition*



**Vous aussi, faites escale à Bordeaux Port Atlantique**  
*Call at Atlantic Port of Bordeaux, you too*

*Des chiffres qui comptent*  
*Figures that matter*

300 liaisons régulières vers les 5 continents

*300 regular links with all 5 continents*

7 terminaux spécialisés

*7 specialised terminals*

Un trafic de 9 millions de tonnes

*9 million tons traffic*

500 hectares disponibles

**pour des implantations logistiques et industrielles**

*500 hectares available for industrial or logistic projects*

Grand Port Maritime  
de Bordeaux  
152, quai de Bacalan  
CS 41320  
33082 Bordeaux Cedex  
Tel. +33(0)5 56 90 57 18  
Fax +33(0)5 56 90 58 79  
[developpement@bordeaux-port.fr](mailto:developpement@bordeaux-port.fr)



WWW.BORDEAUX-PORT.FR

